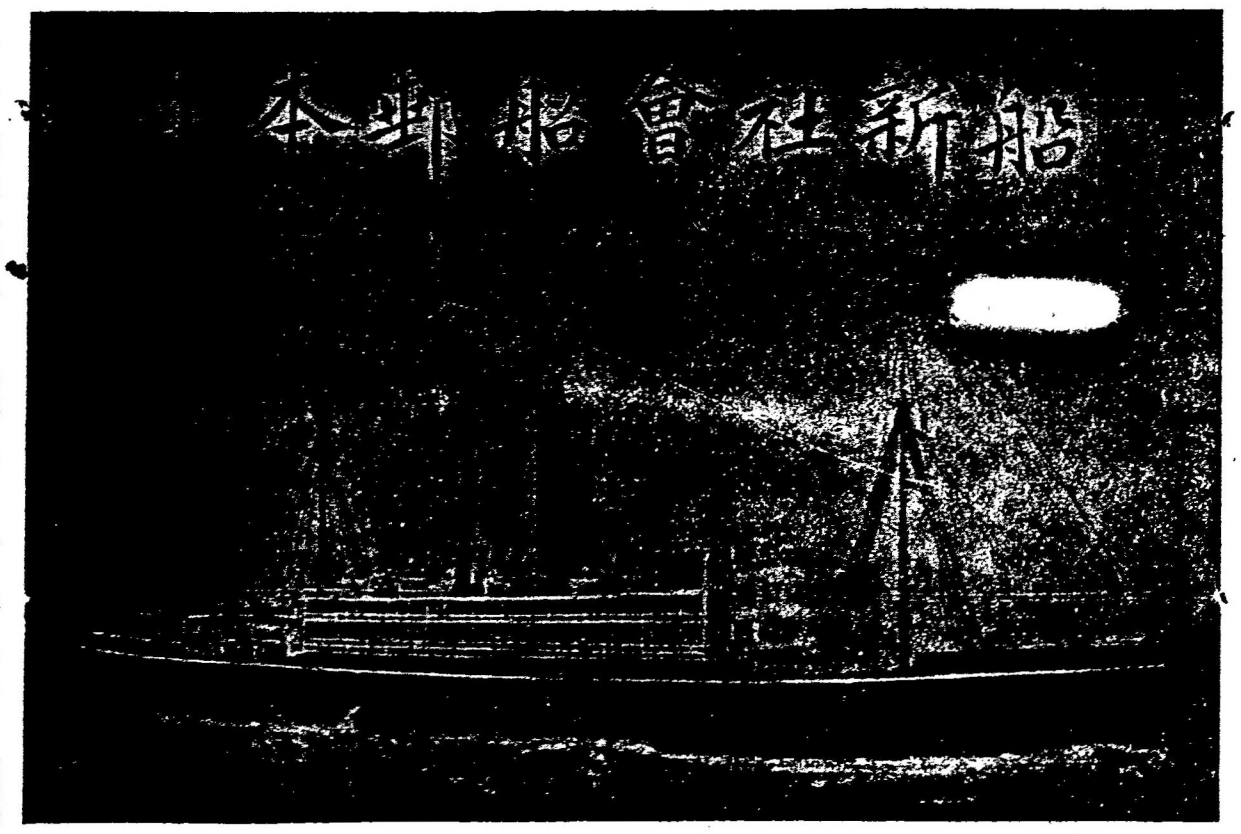
請搭新船回國

啓者本公司有疏等雙車堅固大輪船六多多載搭客貨物前往青港順經日本等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已聽名衆者船上床位寬暢飯食豐美茶水電燈隨時俟足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回番一年期二百一十八元七毛五二等位七十五圓來回番另議大艙客位四拾三圓五大艙女客房位全價 如有親戚回番者請到該公司代理華人處寫船紙



▲民國六年由域埠開行新船期

丹波丸 陽曆七月五日 陰曆七月廿一日
兼倉丸 陽曆七月廿一日 陰曆八月十四日
阿波丸 陽曆八月十四日 陰曆九月初四日
丹波丸 陽曆九月初四日 陰曆十月十六日
佐渡丸 陽曆七月十六日 陰曆八月初三日
靜岡丸 陽曆八月初三日 陰曆八月廿八日
因幡丸 陽曆八月廿八日 陰曆九月十四日
橫濱丸 陽曆九月十四日 陰曆十月廿六日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代域多利英昌隆進李埠人致公總堂致公堂致公堂

溫古化 致公堂 同安棧李祐 利源號李世瑋 舍廣德號陳文宗 萬福同鄭耀 路安昌隆陳杞

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名柔諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

〔注意〕同胞請看

香港順利匯兌局

特別廣告

我國僑胞回番匯銀回鄉，皆欲即到即收者快捷，惟如拿去着中國人未設有匯兌局，向由西人銀行辦匯，但西人銀行所用收支時候，於我新人多有不便者，所以此該匯寄到港，轉往銀行向收，要候西人對合表碼，出外方取款，至外地者，須候半日，始得銀用，未免費時阻滯，多諸遠迫，切望特達，依銀行規矩，局每日寄出銀紙，代寄僑胞及富戶，要匯寄到港，隨時可以去收，或由電匯，無不即收，敝局人担保，阻拘時候，如各內地，特特里要匯，就由信錢買柯，打紙付來，定即出數，至匯寄條，本號常有大小金錢便換，如寄金山貨物，資本生裕，乃係利便工商起見，仰祈留意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢便換
◎接匯寄特候每日 由上午十時至下午五時
◎星日匯水特優

雲高華代理人林德紹
香港順利匯兌局司理人伍尚銀 李奚生 林琴林
域多利代理人永利源

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗是速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗 陳孔璆 松宗 江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲▲▲恭頌趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製（遺精散）服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情據露俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴逢裕升號新會縣坑頭村人 劉子升代白

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衞兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天眞。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

謹將

旅美國未士雪地省富雪士打埠事邑塘堡村人 阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每罐二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

▲▲介紹良醫

嘗聞醫術一道淵且博矣非深于學問精于研究者不足以言醫更非多于臨症善于用藥者亦不足以言醫蓋此中之深奧非弟等所能洞悉惟吾友容君月池儒學通而世之良醫信不誣也向在域埠懸壺數年見所治各症屢奏奇效今容君駕臨雲埠弟等敢報端以廣頌揚使世之有疾者知所求治焉耳

▲容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脉

域埠 自雲埠 李祐佐 羅超然 林立晃 陳扳崇仝啓

東華酒樓

TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香醪美饌 爲第一家
招待殷勤 蠻腰小姐
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

通信處

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久博士李鶴儔傳知決能按症發藥應服奏效并將學堂考究經驗各藥開列每瓶加郵費一元

為全抱信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效若奇重則中西法參用究病源著脉論根據實驗心細術妙勤投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹氣喘瘧疾婦科小兒科跌打斷傷刀傷等症如有外毒遠難就醫者可將受病理由列明函托寄來無誤

花柳捷毒散每瓶一元 立止牙痛散每瓶一元
拙氣斷根丸每瓶一元 跌打還魂丸每只一元
妙脫痔瘡膏每盒一元 內傷吐血汁每瓶一元
風癲筋疼汁每瓶一元 立脫瘧疾膏每盒二元
過身血毒藥膏每盒一元 立止夜夢遺精丸每瓶一元
出面癬風紅雲血癬每料廿元 書信照西字門牌付來無誤

〔明〕〔鏡〕〔臺〕

（星判吉凶能參鬼谷） （命評貴賤敢竝神峯）

▲星盤▲命理▲占卦▲擇日 寄金卜碌埠京士街耕讀軒天地人盤四餘七政逐月批評廿元 飛星劃度四季批評八元星盤八字逐年批評肇金四元 大批八字兼評星盤銀三元大批八字二元 中批八字一元 小批八字中元 占終身財福卦三元 占平常卦中元 擇日子每個中元舊歷四月以後照此價目吉凶委評恕不承命 弟徐錫裔白

MING KAM TOI P. O. Box 647 Cronbrook B.C.

◀利多域利同昌廣告◶

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無誤

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

〔章〕〔記〕〔號〕

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古嶂埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓